

Фирма Zhermapol Sp. z o.o. была образована в 1990 году, как совместное польско-итальянское предприятие. Специализируется в производстве акриловых пластмасс для протезов и стоматологических гипсов. За время своего существования фирма Zhermapol Sp. z o.o. заняла значительное место на польском стоматологическом рынке, и имеет в настоящее время большую сеть своих представителей, которые снабжают более 200 дилеров по всей Польше. Значительную долю в объеме продаж фирмы играет экспорт во многие страны Европы.

Zhermapol Sp. z o.o. является членом поддержки Польского Общества Зубных Техников и сотрудничает с Польским Стоматологическим Обществом. Поддерживает контакты и сотрудничает с Медицинскими Институтами и школами для зубных техников.

Фирма Zhermapol Sp. z o.o. постоянно работает над повышением качества производимых материалов. В 2000 году была введена Система Обеспечения Качества согласно ISO 9001, затем расширена на соответствие требований норм ISO 13485 и EN 46001 для медицинских изделий. Все предлагаемые фирмой медицинские изделия обозначены европейским знаком безопасности CE.

Целью фирмы является дальнейшее укрепление позиции лидера на польском и европейском рынках. Эта цель достигается путем создания новых и постоянного совершенствования выпускаемых изделий, которые соответствуют пожеланиям потребителей.

The Zhermapol Sp. z o.o. company was established in 1990 as joint ventures of Polish and Italian capital. Company specializes in denture acrylic resin and dental plaster production. During many years of its operation, the company has gained a significant place on the Polish market. Currently, the network of company's trade representative units supplies over 200 wholesale outlets. The company exports its products to many European countries.

Zhermapol Sp. z o.o. is a supporting member of Polish Dental Technicians Association and cooperates with Polish Dental Association. It also cooperates with dental institutes and colleges for dental technicians.

Zhermapol Sp. z o.o. company constantly works for improving quality of manufactured materials. In 2000 has been implemented the Quality Assurance System meeting the ISO 9001. Than it was widened to ISO 13485 and EN 46001 for medical devices. All offered by Zhermapol Sp. z o.o. medical materials are signed with CE mark

The goal of the company is making stronger lead position on Polish market and developing position on European markets. The goal with is attained with the new product implementing and improving existing products, which are supposed to satisfy user's needs.

Villacryl H Rapid

Полиметакрилатный материал для ускоренной горячей полимеризации. Предназначен для изготовления базисов полных и частичных съёмных зубных протезов.

Преимущества:

- лёгкость в изготовлении и обработке протезов
- максимально сокращает время горячей полимеризации (экономия ок. 60 минут в процессе приготовления протеза)
- высокая механическая устойчивость
- гарантирует пациенту комфортность использования протеза
- высокая эстетика благодаря естественным цветам
- стабильность окраски
- не содержит тяжёлых металлов и третьих аминов
- нейтрален биологически

Упаковка: цвет: V4, V2, 0 набор: 750 г порошка + 400 мл жидкости
цвет: V4 порошок: 750 г, 2 кг, 4 кг
жидкость: 400 мл, 1000 мл

Содержимое упаковки обеспечивает изготовление ок. 50 полных протезов.

Polymethacrylate resin for fast heat polymerization, used for complete and partial removable denture base production.

Advantages:

- easy to prepare and finish
- faster heat polymerization (saves about 60 min.)
- high mechanical strength
- providing comfort to prosthesis users
- natural colour aesthetics
- stable colour
- heavy metal and tertiary amine free
- biocompatible

Packaging: colour: V4, V2, 0 kit: 750 g powder + 400 ml liquid
colour: V4 powder: 750 g, 2 kg, 4 kg
liquid: 400 ml, 1000 ml

The contents make about 50 complete prosthesis.



Villacryl H Plus

Полиметакрилатный материал для горячей полимеризации. Предназначен для изготовления базисов полных и частичных съёмных зубных протезов.

Преимущества:

- лёгкость в изготовлении и обработке протезов
- высокая комфортность использования протезов
- высокая эстетика благодаря естественным цветам
- повышенная износостойкость протезов
- высокая стабильность окраски
- не содержит тяжёлых металлов и третьих аминов
- нейтрален биологически

Упаковка: цвет: V4, V2, 0, T4, T2 набор: 750 г порошка
+ 400 мл жидкости
цвет: V4 порошок: 750 г, 2 кг, 4 кг
жидкость: 400 мл, 1000 мл

Содержимое упаковки обеспечивает изготовление ок. 50 полных протезов.

Polymethacrylate heat curing resin for complete and partial removable denture base production.

Advantages:

- easy to prepare and finish
- providing comfort to prosthesis users
- natural colour aesthetics
- very high mechanical strength
- stable colour
- heavy metal and tertiary amine free
- biocompatible

Packaging: colour: V4, V2, 0, T4, T2 kit: 750 g powder
+ 400 ml liquid
colour: V4 powder: 750 g, 2 kg, 4 kg
liquid: 400 ml, 1000 ml

The contents make about 50 complete prosthesis.



Технические параметры/Technical data:

	Villacryl H Rapid	Villacryl H Plus
Пропорции смешивания/Mixing ratio	10 г порошка/4,4 мл (4,2 г) жидкости 10 g powder/4,4 ml (4,2 g) liquid	10 г порошка/4,4 мл (4,2 г) жидкости 10 g powder/4,4 ml (4,2 g) liquid
Время приготовления теста/Dough preparation time	8 - 10'	20 - 25'
Время пригодности теста для использования/Dough time	20'	30'
Процесс полимеризации/Polymerization process	5' - 80°C - 100°C 20' - 100°C 20' - охлаждение к ок. 30°C/cooling to 30°C	30' - 60°C - 100°C 30' - 100°C 30' - охлаждение к ок. 30°C/cooling to 30°C
Прочность на изгиб/Flexural strength	80,2 MPa [>65 MPa]*	98,2 MPa [>65 MPa]*
Растворимость/Solubility	0,14 µg/mm³ [<1,2 µg/mm³]*	0,9 µg/mm³ [<1,6 µg/mm³]*
Сорбция/Sorption	20,9 µg/mm³ [<32 µg/mm³]*	14,7 µg/mm³ [<32 µg/mm³]*

* В скобках даются требования нормы PN-EN ISO 1567:2002 „Стоматология – Полимеры для базисов зубных протезов“ / Requirements of the EN ISO 1567:2000 „Dentistry – Denture base polymers“



Цвета:

- 0 – бесцветный
- V2 – молочно-розовый с прожилками
- V4 – розовый с прожилками
- T2 – молочно-розовый
- T4 – розовый

Basic colours:

- 0 – colourless
- V2 – milky pink, vascular
- V4 – pink, vascular
- T2 – milky pink
- T4 – pink

Villacryl SP

Полиметакрилатный материал предназначен для изготовления акриловых частей бюгельных протезов. Можно также использовать для починки протезов. Полимеризация производится под давлением 2 бара при температуре 65°C.

Преимущества:

- лёгкость в изготовлении и обработке протезов
- позволяет быстро изготовить бюгельный протез методом литья в блок без паковки в кювету
- высокая комфортность использования протезов
- высокая эстетика благодаря естественным цветам
- хорошо маскирует металлический каркас бюгельного протеза
- состав материала гарантирует стабильность окраски
- не содержит тяжёлых металлов
- нейтрален биологически

Упаковка: цвет: V4, V2, 0 набор: 500 г порошка
+ 300 мл жидкости
жидкость: 300 мл

Содержимое упаковки обеспечивает изготовление акриловых частей для ок. 100 бюгельных протезов.

Polymethacrylate resin for production of frame denture acrylic parts. It can also be used for denture repairs. Polymerization with pressure 2 bar in hot water about 65°C.

Advantages:

- easy to prepare and finish
- faster pouring method of prosthesis production
- providing comfort to prosthesis users
- natural colour aesthetics
- good skeletal prosthesis metal elements masking
- stable colour
- heavy metal free
- biocompatible

Packaging: colour: V4, V2, 0 kit: 500 g powder + 300 ml liquid
liquid: 300 ml

The contents make acrylic parts in about 100 frame dentures.

Villacryl S

Самоотверждаемый полиметакрилатный материал предназначен для ремонта зубных протезов.

Преимущества:

- лёгкость в приготовлении и обработке
- короткое время починки протеза
- аналогичный спектр цветов, как в Villacryl H Plus, Villacryl H Rapid и Villacryl SP, что гарантирует эстетику протеза после ремонта
- хорошо соединяется с базисом протеза
- высокая стабильность окраски
- не содержит тяжёлых металлов
- нейтрален биологически

Упаковка: цвет: V4, V2, 0, T4, T2 набор: 100 г порошка
+ 50 мл жидкости
порошок: 1000 г
жидкость: 250 мл

Содержимое упаковки обеспечивает выполнение ок. 40–50 починки.

Self-curing polymethacrylate resin for denture repairs.

Advantages:

- easy to prepare and finish
- faster prosthesis preparation
- aesthetic repair with colours matching Villacryl H Plus, Villacryl H Rapid and Villacryl SP
- good denture base adhesion
- stable colour
- heavy metal free
- biocompatible

Packaging: colour: V4, V2, 0, T4, T2 kit: 100 g powder + 50 ml liquid
colour: V4 powder: 1000 g
liquid: 250 ml

The contents make about 40–50 repairs.



Технические параметры/Technical data:

	Villacryl SP	Villacryl S
Пропорции смешивания/Mixing ratio	10 г порошка/7 мл (7 г) жидкости 10 g powder/7,4 ml (4,2 g) liquid	10 г порошка/5,3 мл (5,3 г) жидкости 10 g powder/5,3 ml (5 g) liquid
Время пригодности теста для использования/ Pouring time/Dough time	3'	8'
Процесс полимеризации/Polymerization process	20' – 65°C, 2 бар/bar	15' – 50–60°, 2 бар/bar
Время полимеризации/Self curing time		12'
Прочность на изгиб/Flexural strength	72 MPa [>60 MPa]*	69 MPa [>60 MPa]*
Растворимость/Solubility	3,2 µg/mm³ [<8 µg/mm³]*	2,0 µg/mm³ [<8 µg/mm³]*
Сорбция/Sorption	16 µg/mm³ [<32 µg/mm³]*	17,5 µg/mm³ [<32 µg/mm³]*

* В скобках даются требования нормы PN-EN ISO 1567:2002 „Стоматология – Полимеры для базисов зубных протезов” / Requirements of the EN ISO 1567:2000 „Dentistry – Denture base polymers”



Цвета:

0 – бесцветный
V2 – молочно-розовый
с прожилками
V4 – розовый с прожилками
T2 – молочно-розовый
T4 – розовый

Basic colours:

0 – colourless
V2 – milky pink, vascular
V4 – pink, vascular
T2 – milky pink
T4 – pink

Villacryl Ortho

Полиметакрилатный материал, предназначен для изготовления съёмных ортодонтических аппаратов методом насыпания порошка на модель и пропитывания (метод „salt and pepper“). Материал предназначен для низкотемпературной полимеризации под давлением.

Преимущества:

- лёгкость в приготовлении и обработке аппаратов
- короткое время образования геля – насыщенный мономером полимер не стекает по склонам нёбной части модели
- простой и эффективный способ полимеризации
- возможность создания индивидуального цвета с любой интенсивностью
- обеспечивает пациенту комфортность при использовании аппарата
- высокая эстетика аппаратов, изготовленных с использованием Villacryl Ortho
- высокая стабильность окраски
- не содержит тяжёлых металлов
- нейтрален биологически
- экономичен, нет потребности покупки разных цветов

Упаковка: набор: 500 г порошка + 250 мл жидкости + 3 x 15 мл концентратов цветов (жёлтый, красный, синий)
порошок: 500 г, 2 кг, 4 кг
жидкость: 250 мл, 500 мл, 1000 мл

Содержимое упаковки обеспечивает изготовление ок. 50 ортодонтических аппаратов.

Polymethacrylate resin for orthodontic removable appliance preparation by „salt and pepper spray technique“. For low temperature pressure polymerization.

Advantages:

- easy to repair and finish
- short gelation (does not drop on polymer layer)
- simple and very effective hardening
- possible colour intensity regulation
- providing comfort to prosthesis users
- aesthetics of Villacryl Ortho orthodontics dentures
- stable colours
- heavy metal free
- biocompatible
- economic kit; no need to purchase a number of colours

Packaging: kit: 500 g powder + 250 ml liquid + 3 colour concentrates – 15 ml each (yellow, red, blue)
powder: 500 g, 2 kg, 4 kg
liquid: 250 ml, 500 ml, 1000 ml

The contents make about 50 orthodontic appliances.



Концентраты цветов:

- бесцветный
- малиновый
- красный
- оранжевый
- жёлтый
- светло-зелёный
- зелёный
- синий
- фиолетовый

Упаковка:

- 50 мл
- 3 x 15 мл (жёлтый, красный, синий)

Colour concentrates:

- colourless
- raspberry
- red
- orange
- yellow
- light-green
- green
- blue
- violet

Packaging:

- 50 ml
- 3 x 15 ml (yellow, red, blue)

Villacryl Ortho MIX

Полиметакрилатный материал, предназначен для изготовления съёмных ортодонтических аппаратов методом накладывания теста на модель. Материал предназначен для низкотемпературной полимеризации под давлением.

Преимущества:

- лёгкость в приготовлении и обработке аппаратов
- простой и эффективный способ полимеризации
- возможность создания индивидуального цвета с любой интенсивностью
- обеспечивает пациенту комфортность использования аппарата
- высокая эстетика аппаратов изготовленных с использованием Villacryl Ortho Mix
- высокая стабильность окраски
- не содержит тяжёлых металлов
- нейтрален биологически
- экономичен, нет потребности покупки разных цветов

Упаковка: набор: 500 г порошка + 250 мл жидкости + 3 x 15 мл концентратов цветов (жёлтый, красный, синий)
жидкость: 250 мл

Содержимое упаковки обеспечивает изготовление ок. 50-80 ортодонтических аппаратов.

Polymethacrylate resin for orthodontic works by traditional „dough mixing technique“. For low temperature pressure polymerization.

Advantages:

- easy to repair and finish
- simple and very effective hardening
- possible colour intensity regulation
- providing comfort to prosthesis users
- aesthetics of orthodontics dentures made of Villacryl Ortho Mix
- stable colours
- heavy metal free
- biocompatible
- economic kit; no need to purchase a number of colours

Packaging: kit: 500 g powder + 250 ml liquid + 3 colour concentrates – 15 ml each (yellow, red, blue)
liquid: 250 ml

The contents make about 50-80 orthodontic appliances.



Технические параметры/Technical data:

	Villacryl Ortho	Villacryl Ortho MIX
Пропорции смешивания/Mixing ratio	–	2,2 г порошка/1 мл жидкости 2,2 g powder/1 ml liquid
Время пригодности теста для использования/Dough time	–	8-10'
Процесс полимеризации/Polymerization process	20', 65 °C, 2 бар/bar	20', 55-65 °C, 2 бар/bar
Прочность на изгиб/Flexural strength	66,2 MPa [>60 MPa]*	70 MPa [>60 MPa]*
Растворимость/Solubility	3,7 µg/mm³ [<8 µg/mm³]*	2,5 µg/mm³ [<8 µg/mm³]*
Сорбция/Sorption	10,4 µg/mm³ [<32 µg/mm³]*	16 µg/mm³ [<32 µg/mm³]*

* В скобках даются требования нормы PN-EN ISO 1567:2002 „Стоматология – Полимеры для базисов зубных протезов“ / Requirements of the EN ISO 1567:2000 „Dentistry – Denture base polymers“

Villacryl Soft

Полиметакрилатный материал полимеризующийся под давлением. Предназначен для изготовления мягкой прислизистой части в частичных и полных протезах, мягких прокладок протезов и для изготовления эпипротезов восполняющих недостаток мягких тканей. Материал изготавливается только розового цвета.

Преимущества:

- удобен в использовании в стоматологической практике
- лёгкость при изготовлении и обработке прокладки
- обеспечивает быстрое изготовление прокладки протеза
- хорошо соединяется с базисом протеза
- очень мягкий – 25 Shore-A
- обеспечивает пациенту комфортное пользование протезом
- состав материала гарантирует стабильность окраски
- не содержит тяжёлых металлов
- нейтрален биологически

Упаковка: набор: 60 г порошка + 40 мл жидкости + 10 мл лака
жидкость 40 мл
лак 10 мл

Содержимое упаковки обеспечивает изготовление ок. 15–20 прокладок.

Polymethacrylate resin for pressure polymerization. It is used for preparation of the soft part complete and partial dental prosthesis, for soft dental prosthesis relining and for preparation of the epiprosthesis completing wastages of soft tissues. Available in pink colour.

Advantages:

- easy to prepare and finish
- quick denture base relining preparation
- good prosthesis adhesion
- very soft – 25 Shore-A
- providing comfort to prosthesis users
- stable colour
- heavy metal free
- biocompatible

Packaging: kit: 60 g powder + 40 ml liquid + 10 ml sealler
liquid: 40 ml
sealler: 10 ml

The contents make about 15–20 relining prosthesis.



Villacryl Hard

Полиметакрилатный материал холодной полимеризации предназначен для изготовления твёрдых прокладок протезов непосредственно во рту пациента. Материал изготавливается только розового цвета.

Преимущества:

- удобен в использовании в стоматологической практике
- лёгкость в изготовлении и обработке прокладки
- обеспечивает быстрое изготовление прокладки протеза
- хорошо соединяется с базисом протеза
- низкая температура самополимеризации
- обеспечивает пациенту комфортное пользование протезом
- состав материала гарантирует стабильность окраски
- не содержит тяжёлых металлов
- нейтрален биологически

Упаковка: набор: 60 г порошка + 40 мл жидкости + 40 г отвердителя
+ 10 мл протравки
жидкость 40 мл
отвердитель 40 г
протравка 10 мл

Содержимое упаковки обеспечивает изготовление ок. 15–20 прокладок.

Hard polymethacrylate resin for cold polymerization used for dental prosthesis relining done directly in the oral cavity. Available in pink colour.

Advantages:

- easy to use on dental chair
- easy to prepare and finish
- quick denture base relining preparation
- good prosthesis adhesion
- low self-curing temperature
- providing comfort to prosthesis users
- stable colour
- heavy metal free
- biocompatible

Packaging: kit: 60 g powder + 40 ml liquid + 40 g hardener + 10 ml etcher
liquid: 40 ml
hardener: 40 g
etcher: 10 ml

The contents make about 15–20 relining prosthesis.



Технические параметры/Technical data:

	Villacryl Soft	Villacryl Hard
Пропорции смешивания/Mixing ratio	2,2 г порошка/1,6 мл (1,56 г) жидкости 2,2 g powder/1,6 ml (1,56 g) liquid	2,2 г порошка/1,4 мл (1,22 г) жидкости 2,2 g powder/1,4 ml (1,22 g) liquid
Время приготовления теста/Dough preparation time	30–60"	30"
Время пригодности теста для использования/Dough time	6'	1'30"
Время во рту/In-mouth hardening time	–	5'
Время самополимеризации/Self curing time	–	9'
Процесс полимеризации/Polymerization process	30', 65°C, 2 бар/bar	20', 50–60°C, 2 бар/bar с добавкой отвердителя 2 г/200 мл воды/ with hardener 2 g/200 ml of water
Твёрдость Shore-A/Hardness Shore A	20	>70
Растворимость/Solubility	–	3,3 µg/mm³ [<8 µg/mm³]*
Сорбция/Sorption	–	8 µg/mm³ [<32 µg/mm³]*

* В скобках даются требования нормы PN-EN ISO 1567:2002 „Стоматология – Полимеры для базисов зубных протезов” / Requirements of the EN ISO 1567:2000
„Dentistry – Denture base polymers”

Villacryl STC

Полиметакрилатный материал холодной полимеризации предназначен для изготовления временных коронок и мостовидных протезов, а также для ремонта коронок и мостовидных протезов, облицованных акриловой пластмассой. Три цветовые оттенки похожие на основные цвета естественных зубов и расцветки по VITA® и облегчают быстрый подбор соответствующего оттенка коронки.

Преимущества:

- удобен в использовании в стоматологической практике
- эстетические цветовые оттенки
- низкая температура самополимеризации
- короткое время самополимеризации
- хорошо переносится пациентом
- не содержит тяжёлых металлов
- нейтрален биологически

Расцветка:

согласно VITA® A-1, A-3, A-4

Упаковка: набор: 3 x 20 г порошка + 40 мл жидкости + 40 г отвердителя
 порошок A-1 20 г
 порошок A-3 20 г
 порошок A-4 20 г
 порошок 40 г
 жидкость 40 мл

Содержимое упаковки обеспечивает изготовление ок. 80 коронок.

Polymethacrylate self curing resin for temporary crown and bridge preparation and acrylic facing repair. Three shades are similar to basic colours of natural teeth and Vita's colours key and enable fast choosing of the right shade of the crown.

Advantages:

- easy to use on dental chair
- aesthetic colours
- low self-curing temperature
- short time of auto-polymerization
- well tolerated by patients
- heavy metal free
- biocompatible

Colours:

according to VITA® A-1, A-3, A-4

Packaging: kit: 3 x 20 g powder + 40 ml liquid + 40 g hardener
 powder A-1 20 g
 powder A-3 20 g
 powder A-4 20 g
 hardener 40 g
 liquid 40 ml

The contents make about 80 separate crowns.

Villacryl STC Hot

Полиметакрилатный материал горячей полимеризации предназначен для облицовки коронок и мостовидных протезов, а также для ремонта коронок и мостовидных протезов, облицованных акриловой пластмассой.

Преимущества:

- эстетическая расцветка
- хорошо переносится пациентом
- высокая твёрдость
- обеспечивает пациенту комфортное пользование протезом
- состав материала гарантирует стабильность окраски
- не содержит тяжёлых металлов
- нейтрален биологически

Цвета:

согласно VITA® A-1; A-2; A-3; A-3,5; A-4; B-1; B-2; C-2; C-4

Упаковка: набор: 80 г порошка + 40 мл жидкости

Содержимое упаковки обеспечивает изготовление ок. 100 коронок.

Polymethacrylate hot curing resin for crown and bridge preparation and acrylic facing repair.

Advantages:

- aesthetic colours
- well tolerated by patients
- high mechanical strength
- providing comfort to prosthesis users
- stable colour
- heavy metal free
- biocompatible

Colours:

according to VITA® A-1; A-2; A-3; A-3,5; A-4; B-1; B-2; C-2; C-4

Packaging: kit: 80 g powder + 40 ml liquid

The contents make about 100 separate crowns.



Технические параметры/Technical data:

	Villacryl STC	Villacryl STC Hot
Пропорции смешивания/Mixing ratio	2,0 г порошка/1,0 мл (1,0 г) жидкости 2,0 g powder/1,0 ml (1,0 g) liquid	2,4 г порошка/1,0 мл (1,0 г) жидкости 2,4 g powder/1,0 ml (1,0 g) liquid
Время приготовления теста/Dough preparation time	30"	8-10'
Время пригодности теста для использования/Plastic phase	1'30"	20'
Время во рту/Time in mouth	5-6'	-
Процесс полимеризации/Polymerization process	10', 65°C с добавкой отвердителя 2 г/200 мл воды/ with hardener 2 g/200 ml of water	20', 50-60° 20' - 100°C 20' - охлаждение к ок. 30°C/cooling to 30°C
Максимальная температура во время самополимеризации/ Maximal temperature during self-curing process	37°C	-
Прочность на изгиб/Flexural strength	-	59 MPa [>50 MPa]*
Растворимость/Solubility	2,2 µg/mm³ [<5 µg/mm³]*	1,1 µg/mm³ [<5 µg/mm³]*
Сорбция/Sorption	16 µg/mm³ [<32 µg/mm³]*	12 µg/mm³ [<32 µg/mm³]*

* В скобках даются требования нормы EN ISO 10477:2004 „Стоматология – Полимеры для коронок и мостов” / Requirements of the EN ISO 10477:2004 „Dentistry – Polymer based crown and bridge materials”

Villacryl IT

Самоотверждаемый полиметакрилатный материал предназначен для изготовления индивидуальных слепочных ложек. Материал имеет зелёный цвет.

Преимущества:

- лёгкость в приготовлении и обработке изделия
- готов для использования сразу после замешивания
- не прилипает к рукам
- максимально сокращает время приготовления слепочной ложки
- не содержит тяжёлых металлов

Упаковка: набор: 750 г порошка + 200 мл жидкости
жидкость: 200 мл

Содержимое упаковки обеспечивает изготовление ок. 40–45 индивидуальных слепочных ложек.

Self-curing polymethacrylate with an improved formula for individual dental tray production. Available in green colour.

Advantages:

- easy to prepare and finish
- ready to use immediately after mixing
- no hand sticking
- short tray preparation time
- heavy metal free

Packaging: kit: 750 g powder + 200 ml liquid
liquid: 200 ml

The contents make about 40–45 trays.

Form Plast

Полиметакрилатный материал для аппликации кисточкой предназначен для технических работ на моделях. Выгорает без остатков. Материал имеет красный цвет.

Применяется при моделировании:

- вторичных частей, так называемых коронок конусообразных (конических)
- вторичных частей коронок телескопических
- вкладок, накладок
- язычных и вестибулярных дуг, кламмеров, шинирующих дуг и других частей бюгельных протезов
- конструкции мостов типа maryland
- временных соединений при паянных конструкциях
- конструкций при послеимплантантном протезировании
- и других работ

Преимущества:

- короткое время образования геля
- минимальная полимеризационная усадка
- выгорает без зольных остатков
- гладкая поверхность отливок
- контрастный красный цвет

Упаковка: набор: 30 г порошка + 2 x 12 мл жидкости
жидкость 12 мл

Acrylic resin applied with brush for preparation of prosthetics works on models. Form Plast burns without residue. Available in red colour.

Indications:

- conical crowns
- telescopic crowns
- inlay, onlay
- palatal arches, lingual arch, clasps and other frame prosthesis
- maryland bridges
- temporary connection for soldered constructions
- post implantation constructions
- other

Advantages:

- short gelation time
- minimal shrinkage
- burns out without residue
- smooth surface of mould
- very contrast red colour

Packaging: kit: 30 g powder + 2 x 12 ml liquid
liquid: 12 ml



Технические параметры/Technical data:

	Villacryl IT	Form Plast
Пропорции смешивания/Mixing ratio	21 г порошка/6 мл (5,4 г) жидкости/ 21 g powder/6,0 ml (5,4 g) liquid	2 г порошка/1 мл жидкости 2 g powder/1,0 ml liquid
Время приготовления теста/Dough preparation time	30–60"	application with brush/наносится кисточкой
Время пригодности теста для использования/Plastic phase	5–6'	
Время самополимеризации/Self curing time	7–9'	4'
Прочность на изгиб/Flexural strength	>37 MPa	63 MPa

Stodent II – гипс для моделирования, 2 класса / model plaster, type 2

Назначение:

Вспомогательные работы: паковка, загипсовка в артикуляторе и др.

Преимущества:

- низкая линейная расширительность
- очень хорошая текучесть

Упаковка: мешок 10 кг
мешок 25 кг

Application:

Overcasts, articulating models and others

Advantages:

- low setting expansion
- high fluidity

Packaging: 10 kg sack
25 kg sack

Технические параметры:/Technical data:

Пропорции смешивания/Water/Powder ratio	50 ml/100g
Время смешивания/Mixing time	90"
Время схватывания/Setting time	14–18'
Устойчивость на сжатие/ Compressive strength (1h)	min. 10 MPa (>9 MPa)*
Линейное расширение/Linear expansion	max. 0.2% (<0.3%)*
Цвет/Colour	белый/white

* Требования нормы EN-ISO 6873:2000 / Requirements of EN-ISO 6873:2000



Stodent III – гипс стоматологический, 3 класса (твёрдый) / model dental stone, type 3

Назначение:

Рабочие модели при изготовлении базисов съёмных и бюгельных протезов

Преимущества:

- высокая точность отражения деталей
- гладкая поверхность
- лёгкость в обработке
- высокая устойчивость на излом во время освобождения из слепка

Упаковка: пакет 3 кг
ведро 6 кг
мешок 25 кг

Application:

Models in removable denture base and frame denture prosthesis

Advantages:

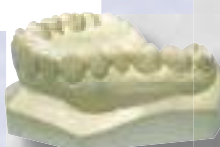
- high reproduction of finest details
- smooth surface
- easy to prepare and finish
- high resistance for breaking during impression's removal

Packaging: 3 kg bag
6 kg container
25 kg sack

Технические параметры:/Technical data:

Пропорции смешивания/Water/Powder ratio	30 ml/100 g
Время смешивания/Mixing time	90"
Время схватывания/Setting time	10–14'
Устойчивость на сжатие/ Compressive strength (1 h)	min. 25 MPa (>20 MPa)*
Линейное расширение/Setting expansion	max. 0,15% (<0,20%)*
Цвет/Colours	жёлтый, голубой/yellow, blue

* Требования нормы EN-ISO 6873:2000 / Requirements of EN-ISO 6873:2000





Stodent III Ortho – гипс ортодонтический, 3 класса / orthodontic stone, type 3

Назначение:

Диагностические модели, архивные модели и рабочие модели при изготовлении съёмных ортодонтических аппаратов

Преимущества:

- повышенная поверхностная устойчивость на стирание
- идеально белый цвет
- отличная текучесть

Упаковка: пакет 3 кг
ведро 6 кг
мешок 25 кг

Application:

diagnostic and archival models, models for orthodontic removable appliances

Advantages:

- high abrasion resistance
- perfectly white
- excellent liquidity

Packaging: 3 kg bag
6 kg container
25 kg sack

Технические параметры/Technical data:

Пропорции смешивания/Water/Powder ratio	30 ml/100 g
Время смешивания/Mixing time	90"
Время схватывания/Settling time	10-14'
Устойчивость на сжатие/ Compressive strength (1 h)	min. 25 MPa (>20 MPa)*
Линейное расширение/Settling expansion	max 0,15% (<0,20%)*
Цвет/Colour	белый/white

* Требования нормы EN-ISO 6873:2000 / Requirements of EN-ISO 6873:2000

Stodent IV – гипс стоматологический 4 класса (сверхтвёрдый) / hard dental stone, type 4

Назначение:

Рабочие модели при изготовлении несъёмных протезов, комбинированных работ и при протезировании на имплантатах

Преимущества:

- высокая устойчивость на механические повреждения
- отличная стабильность параметров (измерений)
- идеальное отражение деталей

Упаковка: пакет 3 кг
ведро 6 кг
мешок 25 кг

Application:

models in fixed partial dentures, sectioned models after implantation works

Advantages:

- high resistance for mechanical damages
- high parameters stability
- very good reproduction of finest details

Packaging: 3 kg bag
6 kg container
25 kg sack

Технические параметры/Technical data:

Пропорции смешивания/Water/Powder ratio	20 ml/100g
Время смешивания/Mixing time	90"
Время схватывания/Settling time	8-12'
Устойчивость на сжатие/ Compressive strength (1h)	min. 42 MPa (>35 MPa)*
Линейное расширение/Settling expansion	max 0,10% (<0,15%)*
Цвет/Colour	коричневый/brown

* Требования нормы EN-ISO 6873:2000 / Requirements of EN-ISO 6873:2000



По заказу производим гипсы 5 класса.

For individual order we can prepare stone type 5.

Izo-sol

Материал для изоляции гипсовых форм от акриловой пластмассы перед полимеризацией. Не содержит формальдегида. Обладает бактериостатическим действием.

Преимущества:

- облегчает разделение гипсовых форм после полимеризации
- образует очень тонкую и гладкую плёнку, что гарантирует максимальную точность отражения
- можно применять для изоляции гипса от акрилатов и гипса от гипса
- очень хорошая адгезия к гипсу
- экономичен – небольшое количество гарантирует эффективную изоляцию
- бактериостатические и бактерицидные свойства
- оптимальная консистенция гарантирует лёгкость размазывания

Упаковка: 250 мл, 1000 мл

Preparation designed to insulate gypsum moulds before polymerization of acrylic materials. The preparation does not contain formaldehyde. It has bacteriostatic effect.

Advantages:

- enables very easy separation gypsum forms after polymerization
- forms very thin and smooth film which ensures maximum precision in reproduction
- recommended for separation between gypsum and resin and gypsum and gypsum
- excellent adhesion to gypsum
- very economic in use – even small quantities of preparation guarantee effective insulation
- bactericidal and bacteriostatic effect
- optimal consistence makes it easy to spread

Packaging: 250 ml, 1000 ml



Полировочная паста / Polishing paste

Материал предназначен для полировки предварительно обработанной поверхности. Пасту можно применять для полировки деталей изготовленных из акриловых пластмасс и металлов.

Преимущества:

Является смесью неорганических веществ, имеющих мелко дифференцированную зернистость, что гарантирует эффективное полирование поверхностей без царапин – даёт гладкую и блестящую поверхность. Характеризуется хорошим прилипанием к полируемой поверхности и не растекается во время обработки. После полировки легко смывается струей воды. Соответствующая влажность – не высыхает во время обработки. Не обладает токсичным действием.

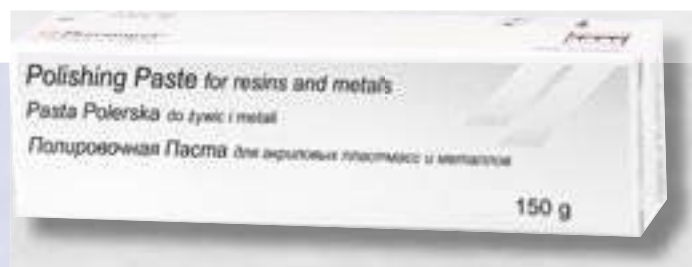
Упаковка: 150 г

Preparation designed for polishing surfaces that has been preliminary smoothed. It can be used to polish details made of acrylic resins and metals.

Advantages:

Polishing paste is a suspension of mineral particles with a slightly diversified granulation which guarantees effective smoothing without any scratches – it causes smooth polished surface. It is characterized by well adhesiveness to the surface being polished, does not flow down during treatment. Very easy to remove after polishing by rinsing with water. Proper moisture content – does not get dry during treatment. Non toxic.

Packaging: 150 g



Порошок полировочный 0,2 (крупнозернистый) / Pumice 0,2 (coarse-grained) Порошок полировочный 0,5 (среднезернистый) / Pumice 0,5 (middle-grained) Порошок полировочный 0,5 (мелкозернистый) / Pumice 0,6 (fine-grained)

Материал для полировочных работ в зуботехнической лаборатории; предназначен для обработки поверхностей зубных протезов (полировка акриловых частей). Содержит бактерицидные средства.

Упаковка: 3 кг, 25 кг, 50 кг

Material for polishing works in dental laboratory. It is appropriated for denture prosthesis surfaces treatment (polishing acrylic elements). Contains bacteriostatic components.

Packaging: 3 kg, 25 kg, 50 kg



Прожилки для акрилатов Veins for acrylic resins

Прожилки предназначены для добавления в полимеры – хорошо имитируют капилляры.

Упаковка: 5 г

Veins for polymethacrylates – imitate capillaries well

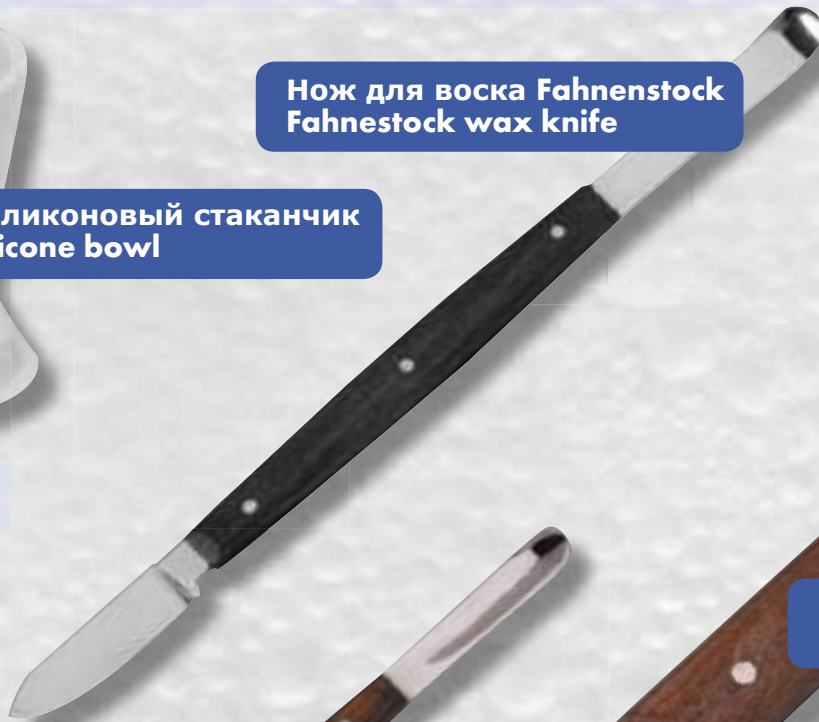
Packaging: 5 g





Силиконовый стаканчик
Silicone bowl

Нож для воска Fahnstock
Fahnestock wax knife



Нож для воска Lessmann
Lessmann wax knife



Нож для гипса
Plaster knife



Полимеризатор / Polymerizer (Curing unit)

Ёмкость 6 литров с манометром для измерения давления и термометром для измерения температуры в процессе полимеризации.

Преимущества:

- простой, удобный и безопасный замок крышки полимеризатора
- безопасный механизм постепенного выпуска воздуха
- автоматическая блокировка не позволяет открыть крышку перед полным выпуском воздуха
- утолщенное дно гарантирует постепенное повышение температуры и длительное сохранение температуры в полимеризаторе
- тройное обеспечение безопасности: блокирование замка, грибковой клапан на крышке, клапан с резиновой прокладкой
- изготовлен на базе французских специальных сосудов из нержавеющей стали
- полимеризатор оснащён наконечником для закачивания воздуха

Capacity 6 dm³. With thermomanometer.

Advantages:

- easy and safe open and lock lid mechanism
- safe gradual pressure release
- polymerizer has lock preventing from lid opening before the pressure is completely released
- extra thick bottom provides steady increasing of temperature and its better keeping
- triple protection: pressure blocked lock, mushroom valve and valve in gasket
- polymerizer is made of French high quality stainless steel pot
- every polymerizer is provide with contact shank enables air pumping



Стандартные полные
Standard solid



Частичные полные
Front partial solid



Вращательные полные
Adjustable solid



Сплошные для полных съёмных протезов
Solid full denture



Сплошные для частичных съёмных протезов
Solid partial



Стандартные перфорированные
Standard perforated



Частичные перфорированные
Front partial perforated



Перфорированные для полных съёмных протезов / Perforated full denture



Вращательные перфорированные
Adjustable perforated



Перфорированные для частичных съёмных протезов
Perforated partial



Светополимеризационные лампы Dental photopolymerization devices

Полимеризационные лампы SmartDent и MiniDent это лампы новой генерации для полимеризации светоотверждаемых материалов, разработанные на базисе диода, который даёт высокий коэффициент интенсивности света в конце световода – выше 750 mW/cm^2 . Этот параметр сравнительный с интенсивностью 1600 mW/cm^2 достигаемой галогенными установками, и соответствует интенсивности света плазменных установок. Обозначает это, что лампа идеальная для разнообразного применения в стоматологии. Режим работы установки контролируется микропроцессором.

Применяемый в лампах источник света может использоваться для полимеризации всех видов светоотверждаемых материалов (для эстетической реставрации, для коррекции зубов и отбеливания), которые чувствительны к голубому свету диапазоном $400\text{--}500 \text{ nm}$.

Лампа доступна в двух видах:

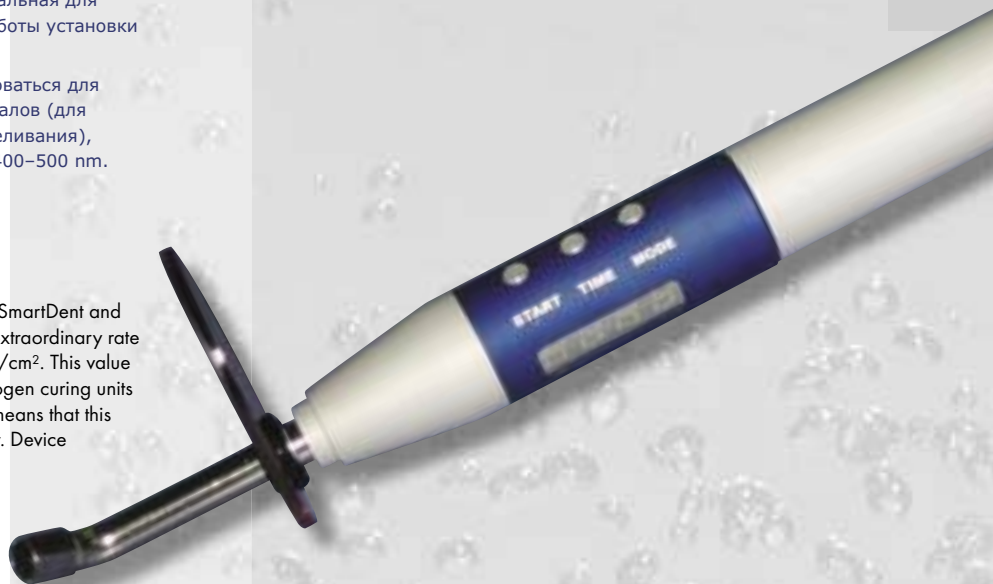
- с проводом MiniDent
- беспроводная SmartDent

Latest generation dental photo-polymerization devices series SmartDent and MiniDent with powerful single LED lamps, which result in an extraordinary rate of intensity at the end of the lightguide – more than 750 mW/cm^2 . This value is comparable to intensity 1600 mW/cm^2 , generated by halogen curing units and is equivalent to the intensity of plasma curing units. This means that this series of lamps is ideal for any field of application in dentistry. Device is microprocessor-controlled.

Source of light used in this device can be applied for all photopolymerization materials. (for esthetic fillings, teeth corrections and bleaching) that is sensitive to the blue light in the range of $400\text{--}500 \text{ nm}$.

Lamps are available in two types:

- wire MiniDent
- wireless SmartDent



Dissol



Хроматический материал для удаления остатков гипса из зубных протезов или альгинатов из оттисковых ложек. Устраняет необходимость механического удаления остатков гипса и альгинатов. Во время растворения гипсов или альгинатов рабочий раствор постепенно обесцвечивается. Препарат можно использовать многократно до полного обесцвечивания.

Препарат в форме концентрата применяется в пропорции с водой 1:2 (в случае удаления остатков гипсов) и 1:10 (в случае удаления остатков альгинатов).

Упаковка: 1000 г

Chromatic material for removal of remains of dental stones from dentures or alginates from impression trays. Dissol eliminates the necessity to remove the remains of dental stone or alginate mechanically. Its colour gradually fades away while dissolving stone or alginate. Working solution can be used repeatedly until is fully decolorized.

Preparation in form of powder-concentrate is mixed with water in 1:2 ratio for dissolving stones and 1:10 for dissolving alginates.

Packaging: 1000 g

Masterin

Дезинфекционный препарат с широким спектром бактерицидного и фунгицидного действия. Предназначается для применения в стоматологических кабинетах и зуботехнических лабораториях как средство для дезинфекции слепков и рабочих моделей. Не вредит дезинфицируемым поверхностям. Обладает приятным запахом и цветом. Прост в применении. Концентрат для приготовления рабочего раствора в пропорции 1:10

Упаковка: 1000 мл

A wide-spectrum anti-fungal and anti-bacterial acting disinfectant. Designed for use in prosthetic or dental laboratory as a disinfectant of dental impressions and models. No damage disinfected surface. Pleasant smell and appearance. Easy to use. Concentrate for preparation of working solution in 1:10 ratio.

Packaging: 1000 ml



Prowident



Самотвердеющий стоматологический материал в виде пасты для временного пломбирования зубов. Препарат плотно прилегает к краям полости зуба и обеспечивает надёжную герметизацию. Паста отверждается под воздействием слюны. Обладает бактериостатическим и бактерицидным эффектом.

Упаковка: 15 г

Self-hardening paste for temporary fillings of dental defects. The paste hardens upon direct contact with saliva. It provides tight filling and good marginal adherence. It demonstrate germicidal and bacteriostatic activity.

Packaging: 15 g

Holdent

Препарат, улучшающий адгезию протеза к слизистой полости рта. Нанесение препарата на влажный протез от стороны слизистой улучшает его крепление. Содержание упаковки обеспечивает месячное пользование.

Упаковка: 10 г

Preparation for improving adhesion of prosthesis to mucous membrane. Powdering on wet surface of denture which has contact with mucous membrane improves adhesion. Contents of package is sufficient for one month use.

Packaging: 10 g



Наконечники для слюноотсосов
Flexible saliva ejectors



Мешки для хранения слепков
Impression storing bags

Мешки со струнным затвором. Предназначены для хранения альгинатных слепков. Изготовлены из полиэтилена высокой химической нейтральности. Благодаря плотному затвору мешка возможно хранение слепка во влажной среде согласно рекомендациям производителя слепочных материалов.

Упаковка: 50 шт. + 50 самоклеящихся этикеток
(для нанесения данных о пациенте)

Bags with string-closure for storing alginate impressions. Made of highly chemically neutral polyethylene. Hermetic closure enables to store impressions in humid environment according to manufacturer's recommendations.

Packaging: 50 pcs + 50 self-adhesive labels (for placing patient's data)



Стоматологические салфетки
Dental towels

Зажимы для салфеток
Clasps for towels

